



DA22N

- **ŻELAZKO TURYSTYCZNE Z NAWILŻACZEM**
 - **TRAVEL IRON**
 - **CESTOVNÍ NAPAŘOVACÍ ŽEHLIČKA**
 - **BÜGELEISEN MIT BEFEUCHTER**
- **УТЮГ ТУРИСТИЧЕСКИЙ С УВЛАЖНЕНИЕМ**
 - **CESTOVNÁ NAPAROVACIA ŽEHLIČKA**
 - **GŐZÖLŐS ÚTI VASALÓ**



Eldom sp. z o.o.

Pawła Chromika 5a, 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340, fax: +48 32 2530412

www.eldom.eu

ŻELAZKO Z NAWILŻACZEM DA22N**OPIS OGÓLNY**

1. Dysza spryskiwacza
2. Przycisk spryskiwacza
3. Przycisk uderzenia pary
4. Wlew wody
5. Zbiornik na wodę
6. Uchwyt
7. Pokrętło termostatu
8. Lampka kontrolna
9. Przycisk zwalniający blokadę uchwytu
10. Stopa

**DANE TECHNICZNE**

- moc: 800W
- uderzenie pary: 25g/min
- napięcie zasilania: 230V ~ 50Hz

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Przed pierwszym użyciem żelazka należy zdjąć (odkleić) fabryczne zabezpieczenie stopy (10), rozwinąć całkowicie kabel zasilający oraz odblokować składany uchwyt (6).

fot. 2

**SKŁADANY UCHWYT**

Żelazko wyposażone jest w składany uchwyt. Funkcja ta ułatwia przechowywanie urządzenia np. w podróży.

Uchwyt można złożyć po wciśnięciu przycisku (9), fot 2.

Aby przywrócić jego normalną pozycję pracy należy odciągnąć go do góry, do usłyszenia kliknięcia i zablokowania przycisku.

PRASOWANIE BEZ PARY

Ustawić żelazko w pozycji pionowej.

Przed podłączeniem żelazka do sieci lub jego wyłączeniem termostat (7) należy ustawić w pozycji „0”.

Po włączeniu do sieci i ustawieniu temperatury zapala się lampka (8). Lampka gaśnie kiedy wymagana temperatura zostanie osiągnięta.

PRASOWANIE Z UŻYCIEM PARY

Prasowanie z użyciem pary oraz funkcją uderzenia pary możliwe jest tylko przy ustawionej wysokiej temperaturze. Najwyższa temperatura oznaczona jest na pokrętle termostatu **(7)** czerwonym polem.

Przy innych ustawieniach funkcja parowania nie będzie działać prawidłowo, żelazko zamiast produkować parę będzie wylewało wodę, co jest normalnym objawem i nie podlega naprawie gwarancyjnej.

Podczas początkowej eksploatacji urządzenia może wydobywać się z niego nieszkodliwy zapach. Zjawisko to nie ma wpływu na jego działanie i szybko mija.

NAPEŁNIANIE WODĄ

Przed przystąpieniem do napełniania lub uzupełniania zbiornika z wodą należy odłączyć urządzenie od sieci.

Do żelazka można wlewać czystą wodę z kranu o temperaturze pokojowej lub wodę destylowaną. W żadnym wypadku nie można wlewać wody mineralnej, nadmiernie zawapnionej lub przeznaczonej do akumulatorów.

Do napełniania zbiornika żelazka służy załączony pojemnik przystosowany kształtem do otworu wlewowego. Nie wolno wlewać wody do żelazka bezpośrednio z kranu! Wlewając wodę do żelazka należy pamiętać aby poziom wody nie przekroczył oznaczenia "MAX" na zbiorniku **(10)**.

SPRYSKIWACZ

Po napełnieniu zbiornika z wodą można korzystać z funkcji zraszania, spryskując miejsca do prasowania za pomocą przycisku **(2)**.

UWAGA. Żelazko turystyczne nie jest przeznaczone do regularnego użytkowania.

PRAKTYCZNE PORADY

- do żelazka należy używać wody z kranu lub destylowanej,
- zmniejszenie temperatury pokrętkiem termostatu nie powoduje natychmiastowego jej zmniejszenia, należy odczekać do ponownego zapalenia się lampki kontrolnej,
- przy ustawieniu niskiej temperatury należy prasować bez pary,
- żelazko należy przechowywać odłączone od sieci, ostudzone i bez wody,
- szczególnie dokładnie należy opróżnić zbiornik z wodą przed zabraniem żelazka w podróż. Zaleca się po opróżnieniu pojemnika odstawienie żelazka na dłuższy czas na powierzchni wchłaniającej wilgoć tak by całkowicie pozbyć się resztek wody,

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- przed przystąpieniem do czyszczenia wyjąć wtyczkę z gniazdka oraz poczekać aż żelazko całkowicie wystygnie.
- żelazka nie wolno zanurzać w wodzie.
- nie wolno czyścić żelazka ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami ponieważ można w ten sposób zniszczyć urządzenie.
- korpus żelazka oraz stopę grzejną należy przetrzeć wilgotną ściereczką, następnie wytrzeć do sucha czystą, suchą szmatką.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji
- upewnić się przed włożeniem wtyczki do gniazdka, iż dane umieszczone na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiadają parametrom sieci
- żelazko należy podłączyć do gniazda ze stykiem ochronnym
- przed włączeniem i wyłączeniem żelazka z gniazdka sieciowego należy regulator temperatury ustawić w pozycji "0",
- urządzenie należy odłączyć od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za przewód zasilający
- zanim żelazko zostanie schowane należy odczekać, aż całkowicie ostygnie oraz opróżnić zbiornik z wody. Na czas przechowywania można owinąć luźno przewód wokół urządzenia. Zbyt mocne nawinięcie przewodu może spowodować jego uszkodzenie,
- żelazko należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, w pozycji pionowej aby resztki wody znajdujące się w zbiorniku wyciekając z niego poprzez otwory parowe nie uszkodziły stopy grzejnej,
- przewód zasilający nie może znajdować się blisko źródeł ciepła,
- przed napełnianiem żelazka wodą należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego,
- nie wolno pozostawiać żelazka bez nadzoru, gdy jest włączone do sieci,
- zetknięcie z gorącymi metalowymi elementami żelazka oraz z rozgrzaną parą wodną może spowodować oparzenia. Należy więc zachować szczególną ostrożność podczas prasowania,
- urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo,
- należy zwracać uwagę aby dzieci nie bawiły się sprzętem,
- nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu żelazka,
- nie używać na wolnym powietrzu,
- nie zanurzać przewodu lub urządzenia w wodzie,
- przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od sieci,
- urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego,
- żelazko służy wyłącznie do prasowania ubrań,
- przed włączeniem i wyłączeniem żelazka z gniazdka sieciowego należy regulator temperatury ustawić w pozycji "MIN"
- żelazko przeznaczone jest do prasowania tkanin w pozycji poziomej,
- żelazko musi być używane na stabilnej powierzchni i na taką odstawiane
- żelazko nie powinno być używane jeżeli spadło, gdy ma widoczne ślady uszkodzenia lub jeżeli wycieka z niego woda,
- otworu do napełniania zbiornika wodą nie wolno otwierać podczas prasowania
- nie używać przycisku uderzenia pary, kiedy żelazko jest włączone lub kiedy podczas eksploatacji, pokrętko termostatu nie jest ustawione na polu czerwonym. Może to powodować wyciekanie wody z żelazka,
- zetknięcie z gorącymi metalowymi elementami żelazka oraz z rozgrzaną parą wodną może spowodować oparzenia. Należy więc zachować szczególną ostrożność podczas prasowania
- podczas prasowania nie wolno pozostawiać żelazka w pozycji poziomej na desce do prasowania,
- nie wolno używać żelazka z uszkodzonym przewodem zasilającym,
- jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, aby zapobiec niebezpieczeństwu musi on zostać wymieniony w Serwisie Producenta.
- napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy (lista serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu). Wszelkie modernizacje lub stosowanie nieoryginalnych części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika,
- Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia,

OCHRONA ŚRODOWISKA

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi,
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

GWARANCJA

- urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym,
 - nie może być używane do celów zawodowych,
 - lampka kontrolna nie podlega gwarancji
 - gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.
- Szczegółowe warunki gwarancji w załączniku.

STEAM IRON DA22N

GENERAL DESCRIPTION

1. Spray nozzle
2. Spray button
3. Steam button
4. Water -fill
5. Water tank
6. Handle
7. Temperature dial
8. Control lamp
9. A handle release button
10. Soleplate



TECHNICAL DATA

- power: 800 W
- steam power: 25g/min
- voltage: 230V~ 50Hz

USING THE IRON

Before you use the iron for the first time, please uncover (unstick) the soleplate protection (10), unwind the power cord completely and unblock the folding handle (6).

photo 2



FOLDING HANDLE

The iron is fitted with a folding handle. It helps with storing the device while travelling.

The handle may be folded by pressing the button (9), photo 2.

To set it back to the normal position, please pull it upwards till you hear a click sound and the button is blocked again.

DRY IRONING

Place the iron in a horizontal position.

Before plugging in or operating turn the temperature dial to "0" setting.

After plugging in and temperature setting the light of the control lamp (8) comes on. It goes out when the chosen temperature is reached.

STEAM IRONING

Steam ironing with additional steam function is only possible with high temperature. The highest temperature is marked on a temperature selector dial (7) with a red field. Steaming will not work properly in case of other settings; the iron will spill water instead of producing steam, and this is a normal situation which does not come under maintenance service.

NOTICE. Steam is hot and there is a danger of burning. The soleplate heats very quickly but it needs more time to cool down. It should not be touched.

FILING THE WATER TANK

Unplugging the iron ought to be preceded by filling the water container.

Use room temperature ordinary tap water or distilled water for ironing. Never use mineral water or water containing too much lime or water destined for car batteries.

To fill the water tank use a special measuring cup, the shape of which is adjusted to water-fill hole. Do not fill the water tank straight from the tap! While pouring water into opening remember to stick to "MAX" level mark on the side of the water tank (5) and not to overfill..

WATER SPRAY

After filling the water tank you may sprinkle water on ironing surfaces by pressing spray button (2).

CAUTION: The iron is not suitable for regular use.

PRACTICAL ADVICE

- use tap or distilled water
- marking lower temperature with temperature dial does not result in immediate temperature reduction. Wait until the control light comes on again.
- dry iron at low temperatures
- the iron ought to be stored unplugged and without water,
- the water container ought to be carefully emptied before transporting. Once the water container is emptied, it is advisable to place the iron on the surface which absorbs water for a longer period of time in order to dry it completely

CLEANING AND MAINTENANCE

- before cleaning the appliance unplug it and wait until it cools down completely.
- the iron should not be immersed in water
- do not use abrasives or heavy duty wipes and sponges because they may destroy the appliance
- the iron and soleplate should be wiped with moistened cloth, and later with clean dry cloth.

SAFETY INSTRUCTIONS

- before first use familiarise with the whole instruction manual
- before plugging in make sure tally plate data are compliant to mains parameters
- plug the device in the socket with earthing
- before plugging in and unplugging position the temperature dial on "MIN"
- the appliance should be unplugged by pulling the plug not the cable
- before storing the iron wait until cools down completely and empty the water tank. For storing period you may wrap loosely the cord around the heel rest. Too tight wrapping may damage the cord.
- store in safe place, in vertical position to prevent the remaining water leaking from steam vents and damaging the soleplate
- keep the cord away from heat sources
- before filling the water tank unplug the iron
- do not leave without supervision when working
- contact with hot metal surfaces as well as the steam may result in burning.
Be careful while ironing.
- the device should not be used by people (including children) with limited physical, sensory and mental abilities unless they are under supervision of a person responsible for their safety
- do not leave children without supervision near the iron
- do not use outdoors
- do not immerse the cord or the appliance in water
- unplug before cleaning
- use only in households
- serves only for ironing clothes
- do not place in horizontal position on ironing board while ironing
- do not use with damaged cord
- if the cord is damaged, to avoid danger, exchange it by authorised service providers
- any mending of the device should be held by authorised service providers. Any modernisations or using spare parts or other elements other than original is forbidden and dangerous.
- Eldom sp.z o.o. shall not be responsible for any damages occurring as a result of improper usage

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- the device is made of materials which can be reused or recycled
- the device should be handled to a special point which deals with collecting and recycling of electric and electronic equipment

GUARANTEE

- the device is designed to be used in households
 - not for professional use
 - the control lamp is not subject to guarantee
 - the guarantee expires when device is used improperly
- Detailed warranty description in the annex.

POPIS HLAVNÍCH ČÁSTÍ

1. Kropicí tryska
2. Tlačítko klopení
3. Tlačítko parního nárazu
4. Nalévací otvor
5. Nádobka na vodu
6. Držadlo
7. Kolečko termostatu
8. Světelná kontrolka
9. Tlačítko pro uvolnění blokády rukojeti
10. Žehlicí plotna



TECHNICKÉ ÚDAJE

- příkon: 800 W
- napájení: 230V ~ 50 Hz
- množství páry: 25g/min

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Před prvním použitím žehličky je nutno sundat (odlepit) tovární ochranu žehlicí plochy (**10**), zcela rozvinout napájecí kabel a odblokovat skládanou rukojeť (**6**).

foto 2



SKLÁDANÁ RUKOJEŤ

Žehlička je vybavena skládanou rukojeť. Tato funkce zjednodušuje úschovu zařízení, např. během cestování. Rukojeť je možno složit po vtisknutí tlačítka (**9**), foto 2.

Pro návrat rukojeti do její normální pracovní polohy je nutné rukojeť pomocí tahu přemístit směrem nahoru, až do okamžiku klapnutí a zablokování tlačítka.

ŽEHLENÍ BEZ NAPAŘOVÁNÍ

Žehličku postavit do svislé polohy.

Před každým zanutím nebo vypnutím žehličky nastavte termostat (**7**) do polohy „0“.

Po zapnutí do sítě a nastavení teploty na termostatu se rozsvítí světelná kontrolka, která zhasne po dosažení nastavené teploty.

ŽEHLENÍ S NAPAŘOVÁNÍM

Funkce napařování nebo použití parního nárazu je možné pouze při vysoké teplotě. Nejvyšší teplota je vyznačena na otočném kolečku termostatu (7) červeným polem. Při jiném nastavení nebude napařování pracovat správně, žehlička namísto produkce páry bude vylévat vodu, což je normálním jevem a nelze to nárokovat v rámci záruční opravy.

Při prvním zapnutí se může projevit krátkodobý neškodný specifický zápach způsobený prvním ohřevem plotýnky.

UPOZORNĚNÍ: Pára je horká a hrozí nebezpečí opaření. Žehličí plotna se zahřívá velice rychle a na její ochlazení je potřeba více času. Nedoporučuje se horké plotýnky dotýkat

PLNĚNÍ VODOU

Před každým naplňováním nebo doplňováním nádržky na vodu je nutné žehličku odpojit od napájecí sítě.

Do žehličky je možné používat čistou vodovodní vodu o pokojové teplotě nebo destilovanou vodu. V žádném případě nepoužívejte vodu s vysokým obsahem minerálních látek, nadměrně vápenatou nebo vodu určenou do akumulátorů.

Pro plnění nádoby vodou slouží plastová nálevka, která je součástí balení. Není dovoleno nalévat vodu do žehličky přímo z vodovodního kohoutku. Při plnění žehličky vodou dbejte na to, aby hladina vody v nádobce nepřekročila značku „**MAX**“ vyznačenou na boku nádoby.

KROPENÍ

Po naplnění nádoby vodou je možné pomocí tlačítka **(2)** dodatečně provlhčit potřebná místa.

POZOR. Turistická žehlička není určena k pravidelnému užívání.

PAKTICKÉ RADY

- do žehličky používejte vodovodní nebo destilovanou vodu
- ke snížení požadované teploty pomocí kolečka termostatu nedejte okamžitě.
- Vyčkejte až se znova rozsvítí světelná kontrolka
- při nastavené nízké pracovní teplotě pracujte výhradně bez páry
- žehličku je nutné skladovat odpojenou od elektrické sítě, vychladlou a bez vody, - zvláště pak důkladně je nutné nádržku na vodu vyprázdnit před zabalením žehličky na cesty.
- Je doporučeno po vyprázdnění nádržky postavit žehličku na delší dobu na povrch, který vsakuje vlhkost, což umožní se zbavit i posledních zbytků vody.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- před čištěním zařízení odpojte od sítě a vylijte vodu z žehličky a vyčkejte do úplného vychladnutí
- žehličku nenamáčejte do vody nebo jiných tekutin
- k čištění nepoužívejte agresivní nebo ostré čisticí prostředky, které by mohly poškodit povrch přístroje
- povrch přístroje a žehličí plotýnku otřete mírně vlhkým měkkým hadříkem a následně vytřete do sucha

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

- před prvním použitím se podrobně seznámte s návodem k obsluze
- žehličku zapojte do sítě s parametry shodnými jak je uvedeno v návodu k obsluze
- žehličku zapojte výhradně do zásuvky s ochranným kolíkem
- před vypnutím nebo zapnutím žehličky do sítě vždy nastavte regulátor termostatu do polohy „0“
- při odpojování zařízení od sítě netahejte za kabel ale zásadně uchopením vidlice
- uskladněte žehličku pouze dostatečně vychladnutou a bez vody. Napájecí kabel můžete navinout na podstavec. Zacházejte s kabelem opatrně, vyvarujte se ostrých ohybů, které by mohly poškodit kabel
- Před plněním žehličky vodu ji vždy odpojte od napájení
- nenechávejte zapnutou nebo ještě nevychladnutou žehličku v jiné než svislé poloze a v přítomnosti dětí
- při žehlení s párou buďte opatrní. Vysoká teplota páry může způsobit opaření
- zařízení není určeno pro používání ve venkovním prostředí.
- nenamáčejte žehličku nebo přívodní kabel ve vodě
- žehlička je určena výhradně pro žehlení tkanin
- přístroj není určen, aby ho obsluhovaly děti nebo osoby s omezenými fyzickými, duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, dokud nebudou o způsobu používání proškoleny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost
- nepoužívejte žehličku je-li poškozený přívodní kabel nebo kdy zařízení v důsledku pádu vykazuje jakékoliv viditelné poškození. Neprovádějte žádné opravy ale předejte ji k opravě odbornému servisu. Seznam servisů naleznete v návodu k obsluze nebo na www.eldom.cz
- veškeré opravy může provádět pouze odborný servis. Používání jiných než originálních dílů a příslušenství je nepřípustné a může vést k ohrožení uživatele.
- Firma Eldom CZ s.r.o. nenes odpovědnost za eventuelní škody vzniklé v důsledku nesprávného používání zařízení nebo v rozporu s návodem k obsluze

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- zařízení je vyrobeno z materiálů, které jsou určeny k dalšímu zpracování nebo recyklaci
- vyřazené zařízení předejte k likvidaci do sběrného dvora nebo do míst zabývajících se recyklací elektrických a elektronických zařízení

ZÁRUKA

- zařízení je určeno výhradně pro domácí použití, nikoliv k průmyslovým účelům
- na závady způsobené nesprávnou obsluhou nebo nedostatečnou či nesprávnou údržbou se záruka nevztahuje

BÜGELEISEN MIT BEFEUCHTER DA22N

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Spritzdüse
2. Druckknopf des Wasserspritzers
3. Druckknopf des Dampfstoßes
4. Wasserfüllöffnung
5. Wasserbehälter
6. Handgriff
7. Drehknopf des Thermostates
8. Kontrolllampe
9. Drückknopf zum Lockern der Griffblockierung
10. Fuß

TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 800W
- Dampfstoß: 25g/min
- Speisespannung: 230V ~ 50Hz



GEBRAUCH DES GERÄTES

Vor der ersten Benutzung den Schutz von der Bügelsohle (**10**) entfernen (ablösen), den Netzkabel ganz abwickeln und von dem Klappgriff (**6**) Blockierung lösen.

Foto 2



KLAPPGRIFF

Der Bügeleisen ist mit Klappgriff ausgestattet. Diese Funktion erleichtert Aufbewahrung des Gerätes z. B. auf der Reise. Der Griff lässt sich nach dem Drücken von dem Knopf (**9**), Foto 2, zusammenklappen.

Um übliche Arbeitsposition wiederherzustellen, soll er nach oben gezogen werden bis ein Klick zu hören ist und der Knopf blockiert wird.

BÜGELN OHNE DAMPF

Den Bügeleisen senkrecht aufstellen.

Vor der Einschaltung des Bügeleisens zum Netz bzw. seiner Ausschaltung soll man den Thermostat (**7**) in der Position „0“ einstellen.

Nach der Einschaltung zum Netz und der Temperatureinstellung schaltet sich Kontrolllampe ein. Die Lampe erlischt, wenn erforderliche Temperatur erreicht wird.

BÜGELN MIT DAMPF

Das Bügeln mit Dampf und der Funktion des Dampfstoßes ist nur mit der eingestellten hohen Temperatur möglich. Die höchste Temperatur ist auf dem Temperaturregler (7) mit rotem Feld bezeichnet.

Bei anderen Einstellungen kann die Dampffunktion nicht richtig funktionieren. Statt Dampf zu erzeugen wird der Bügeleisen das Wasser ausgegeben, was normal ist und keiner Garantiereparatur unterliegt.

ACHTUNG: Dampf ist heiß. Es besteht die Verbrennungsgefahr. Bügeleisenfuß erwärmt sich schnell, seine Abkühlung dauert hingegen länger. Man darf ihn daher nicht berühren.

Wasser und Dampf, die aus dem Bügeleisen während einer Selbstreinigung herauskommen, sind heiß. Es besteht die Verbrennungsgefahr.

WASSEREINFÜLLUNG

Vor dem Auffüllen oder Nachfüllen des Wasserbehälters soll das Gerät vom Stromnetz ausgeschaltet werden.

Das Bügeleisen kann man mit dem sauberen Wasser aus dem Wasserhahn mit Zimmertemperatur bzw. mit dem Destillationswasser einfüllen. In keinem Fall darf man das Mineralwasser, Kalkwasser bzw. zum Akkumulator bestimmtes Wasser eingießen.

Zur Einfüllung des Bügeleisenbehälters dient der mit Form zu Einfüllöffnung angepasste beigefügte Behälter. Man darf das Wasser ins Bügeleisen direkt aus dem Wasserhahn nicht eingießen! Während der Wassereinfüllung des Bügeleisens ist zu beachten, dass der Wasserstand die Kennzeichnung "MAX" am Behälter (10) nicht überschreitet.

WASSERSPRITZER

Nach der Einfüllung des Wasserbehälters kann man die Funktion der Stellenbespritzung zum Bügeln mit Hilfe des Druckknopfes (2) benutzen.

ACHTUNG. Touristischer Bügeleisen ist nicht zu regelmäßiger Benutzung geeignet.

PRAKTISCHE RATSCHLÄGE

- für Bügeleisen soll man das Wasser aus dem Wasserhahn bzw. das Destillationswasser gebrauchen
- Verminderung der Temperatur mit dem Drehknopf des Thermostates verursacht keine ihre sofortige Verminderung, man soll abwarten, bis sich Kontrolllampe wieder einschaltet,
- bei der Einstellung der niedrigen Temperatur soll man ohne Dampf bügeln.
- Der Bügeleisen soll von dem Stromnetz abgeschaltet, abgekühlt und ohne Wasser aufbewahrt werden.
- Besonders genau soll der Wasserbehälter vor der Reise geleert werden.
Nach dem Ausleeren des Wasserbehälters wird es empfohlen den Bügeleisen für längere Zeit auf aufsaugende Fläche zu stellen, um Wasserrückstände loszuwerden.

REINIGUNG UND KONSERVIERUNG

- przed przystąpieniem do czyszczenia wyjąć wtyczkę z gniazdka oraz poczekać aż żelazko całkowicie wystygnie.
- żelazka nie wolno zanurzać w wodzie.
- nie wolno czyścić żelazka ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami ponieważ można w ten sposób zniszczyć urządzenie.
- korpus żelazka oraz stopę grzejną należy przetrzeć wilgotną ściereczką, następnie wytrzeć do sucha czystą, suchą szmatką.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Vor dem erstmaligen Gebrauch des Geräts bitte die Gebrauchsanweisung vollständig durchlesen.
- Vor dem erstmaligen Anschließen des Geräts überprüfen, ob die Netzspannung in der Steckdose mit der Nennspannung auf der Etikette übereinstimmt.
- Das Bügeleisen immer an eine geerdete Steckdose anschließen.
- Vor dem Anschließen / Trennen des Bügeleisens an / vom Netz ist der Temperaturregler in der Position „MIN“ einzustellen.
- Zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose niemals am Kabel ziehen.
- Das Bügeleisen vor dem Verstecken komplett abkühlen lassen und den Wassertank entleeren. Für die Aufbewahrung kann das Kabel lose um den Standfuß gelegt werden. Wird das Kabel zu fest umgewickelt, kann dies zu dessen Beschädigung führen.
- Das Bügeleisen ist an einem sicheren Ort, senkrecht aufzubewahren, so dass Wasserreste, die sich im Wassertank befinden können, beim Austreten durch Dampföffnungen die Bügelsohle nicht beschädigen.
- Das Kabel darf sich nicht in der Nähe einer Hitzequelle befinden.
- Das Auffüllen des Wassertanks mit Wasser den Stecker stets vom Stromnetz trennen.
- Das Bügeleisen am Strom niemals ohne Aufsicht lassen.
- Berührung mit den heißen Metallteilen des Bügeleisens oder dem heißen Wasserdampf kann zu Verbrennungen führen. Daher ist beim Bügeln die höchste Vorsicht geboten.
- Das Gerät sollte nicht von physisch, sensorisch oder geistig behinderten Personen (auch Kindern) benutzt werden, es sei denn diese werden von Verantwortlichen beaufsichtigt.
- Während Betriebs das Gerät außer Reichweite von Kindern lassen.
- Das Gerät niemals im Freien benutzen.
- Das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz trennen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät ist ausschließlich zum Bügeln von Kleidungsstücken bestimmt.
- Das Bügeleisen während des Bügelns niemals in waagerechten Position auf dem Bügelbrett stehen lassen.
- Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten Anschlusskabel benutzt werden.
- Sollte der Anschlusskabel beschädigt sein, so muss er unbedingt in einer Vertragswerkstatt des Herstellers ausgetauscht werden.
- Reparaturen können ausschließlich von einer autorisierten Kundendienstwerkstätte durchgeführt werden. Die Kundendienststellen finden Sie am Ende der Gebrauchsanleitung oder auf der Internet-Seite: www.eldom.eu. Jegliche Modernisierung oder Einsatz nicht originaler Ersatz- und Zubehörteile ist untersagt und gefährdet die Nutzungssicherheit.
- Die Firma Eldom sp. z o.o. haftet nicht für eventuelle Schäden, die infolge zuwiderlaufender Nutzung des Geräts entstanden sind.

UMWELTSCHUTZHINWEISE

- Das Gerät wurde aus Rohstoffen hergestellt, die weiter verarbeitet und recycelt werden können.
- Die Rohstoffe sind bei der zuständigen Annahmestelle abzugeben.

GARANTIE

- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Das Gerät darf nicht zu gewerblichen Zwecken benutzt werden.
- Bei zuwiderlaufender Benutzung erlischt die Garantie.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

1. Сопло распылителя
2. Кнопка распыления
3. Кнопка парового удара
4. Отверстие для заливки воды
5. Резервуар для воды
6. Ручка
7. Ручка терморегулятора
8. Контрольная лампочка
9. Кнопка разблокировки ручки
10. Подошва



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- мощность: 800 Вт
- паровой удар: 25г/мин
- напряжение питания: 230 В ~ 50 Гц

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Перед первым использованием утюга необходимо снять (отклеить) заводскую защиту с подошвы (**10**), раскрутить сетевой шнур и разблокировать складную ручку (**6**).

фото 2



СКЛАДНАЯ РУЧКА

Утюг имеет складную ручку. Данная функция облегчает хранение утюга на прим. во время путешествия. Ручку можно сложить нажимая кнопку (**9**), фото 2.

Чтобы вернуть ручку в стандартное положение работы, необходимо поднять вверх до момента, когда услышите звук щелчка и блокировки кнопки.

ГЛАЖЕНИЕ БЕЗ ПАРА

Утюг установить в положении вертикальном.

Перед подключением утюга к сети или его выключением терморегулятор (**7**) необходимо установить в положение «0».

После включения в сеть и установки температуры загорается лампочка (**8**).

Лампочка гаснет, когда требуемая температура будет достигнута.

ГЛАЖЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПАРА

Глажение с использованием пара, а также функция парового удара возможны только при установленной высокой температуре. Самая высокая температура обозначена на регуляторе (7) красным цветом. При установке других параметров, функция пара не будет работать правильно, утюг не будет выбрасывать пар, а будет только выливать воду, что является нормальным процессом и не подлежит гарантийному ремонту.

Во время первоначальной эксплуатации устройства оно может издавать безвредный запах. Это явление не влияет на его работу и быстро исчезает.

ВНИМАНИЕ: Пароченьгорячий. Существует опасность ожога. Подошва утюга нагревается очень быстро, а для её охлаждения требуется больше времени, поэтому не следует к ней прикасаться.

НАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ

Перед тем, как начать наливание воды или дополнение емкости водой, необходимо прибор отсоединить от сети.

В утюг можно заливать чистую воду комнатной температуры из-под крана или дистиллированную воду. Ни в коем случае нельзя заливать минеральную, слишком жесткую или предназначенную для аккумуляторов воду.

Для наполнения резервуара утюга служит прилагаемая ёмкость, форма которой приспособлена к заливному отверстию. Нельзя заливать воду в утюг непосредственно из крана! Заливая воду в утюг, необходимо следить за тем, чтобы уровень воды не превышал отметки «MAX» на резервуаре (10).

РАСПЫЛИТЕЛЬ

После наполнения резервуара водой можно пользоваться функцией орошения места для глажения при помощи кнопки (2).

ВНИМАНИЕ. Туристический утюг не предназначен для постоянного пользования

ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

- для утюга следует использовать воду из-под крана или дистиллированную;
- перевод ручки терморегулятора на более низкую температуру не вызывает немедленного её снижения, необходимо подождать, пока контрольная лампочка вновь загорится;
- при установке низкой температуры следует гладить без пара,
- утюг хранить отсоединенным от сети, холодным и без воды,
- особенно тщательно необходимо опорожнить емкость на воду перед тем как взять утюг в путешествие. Рекомендуем после опорожнения емкости, поставить утюг на более длительное время на поверхность, поглощающую влагу, чтобы полностью избавиться от остатков воды.

ОЧИСТКА И УХОД

- перед тем, как приступить к очистке, необходимо вынуть вилку из гнезда и подождать пока утюг полностью остынет;
- утюг нельзя погружать в воду;
- нельзя чистить утюг жесткими, абразивными тканями или губками, поскольку таким образом можно испортить устройство;
- корпус утюга и нагревательную подошву следует протереть влажной тряпочкой, затем вытереть насухо чистой тканью.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- перед первым включением ознакомьтесь, пожалуйста, внимательно с полным текстом настоящей инструкции;
- перед тем, как вставить вилку в розетку, необходимо убедиться в том, что данные на заводском щитке устройства соответствуют параметрам сети;
- утюг необходимо включить в гнездо с предохранительным контактом;
- перед подключением и отключением утюга от сети необходимо установить регулятор температуры в положение «0»;
- устройство всегда необходимо отключать от сети, взявшись за вилку, а не за провод питания;
- перед тем, как убрать утюг, необходимо подождать, пока он полностью остынет и вылить воду из резервуара. На время хранения можно не туго намотать провод на подставку утюга. Слишком большое натяжение провода может привести к его повреждению;
- утюг необходимо хранить в безопасном месте в вертикальном положении, чтобы остатки воды, находящиеся в резервуаре, вытекая из него через отверстия для выхода пара, не повредили нагревательную подошву;
- провод питания не должен находиться поблизости от источников тепла;
- перед наполнением утюга водой необходимо вынуть вилку из сетевой розетки;
- нельзя оставлять включённый в сеть утюг без надзора;
- контакт с горячими металлическим элементам утюга и нагретым водяным паром может вызвать ожоги, поэтому необходимо соблюдать особую осторожность во время глажения;
- устройство не предназначено для пользования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями без надзора со стороны лица, отвечающего за их безопасность;
- не оставляйте детей без надзора поблизости от утюга;
- не пользуйтесь утюгом на открытом воздухе;
- не погружайте провод или устройство в воду;
- перед очисткой необходимо отключить устройство от сети;
- устройство предназначено только для домашнего пользования;
- утюг служит только для глажения одежды;
- во время глажения утюг нельзя оставлять в горизонтальном положении на гладильной доске;
- нельзя пользоваться утюгом с повреждённым проводом питания;
- если провод питания будет повреждён, его необходимо заменить в Сервисе Производителя во избежание опасности;
- ремонт устройства может производить только авторизованный сервисный пункт (перечень сервисов – в приложении, а также на сайте www.eldom.eu). Любая модернизация или использование других, кроме оригинальных, запасных частей или элементов устройства запрещается и угрожает безопасности эксплуатации;
- фирма («Эльдом Сп. з о. о.») не несёт ответственности за возможный ущерб, возникший в результате неправильной эксплуатации устройства.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- устройство изготовлено из материалов, которые можно подвергать повторной переработке или рециклингу;
- устройство необходимо сдать на соответствующий пункт, занимающийся сбором и рециклингом электрических и электронных приборов.

ГАРАНТИЯ

- устройство предназначено для личного пользования в домашнем хозяйстве;
- нельзя использовать устройство для производственных целей;
- гарантия не распространяется на контрольную лампочку;
- гарантия утрачивает силу в случае неправильного обслуживания.

Подробные условия гарантии – в приложении.

VŠEOBECNÝ OPIS

1. Dýza
2. Tlačidlo
3. Tlačidlo účinnosti pary
4. Vtok vody
5. Nádoba na vodu
6. Držiak
7. Regulátor termostatu
8. Kontrolné svetlo
9. Tlačidlo uvoľňujúce blokádu držiaka
10. Žehliaca plocha



TECHNICKÉ ÚDAJE

- príkon: 800W
- účinnosť pary: 25g/min.
- napájacie napätie: 230V~50 Hz

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Pred prvým použitím žehličky treba odstrániť (odlepíť) fabrické zabezpečenie žehliacej plochy (10), napájací kábel celkom rozotiahnuť a zároveň odblokovať skladaný držiak (6).

fol. 2



SKLADANÝ DRŽIAK

Žehlička je vybavená skladacím držiakom. Vďaka tejto funkcii sa zariadenie ľahšie uschováva, napr. počas cestovania. Po stlačení tlačidla (9), fol. 2 je možné držiak zložiť. Ak chcete, aby sa vrátil do normálnej pracovnej pozície, je potrebné vytiahnuť ho nahor až kým nebudete počuť cvaknutie a zablokovanie tlačidla.

ŽEHLENIE BEZ PARY

Žehličku postavte v zvislej pozícii.

Pred pripojením žehličky do siete alebo jej vypnutím, je potrebné nastaviť termostat (7) na pozícii „0“.

Po zapnutí v sieti a nastavení teploty sa zapne kontrolné svetlo (8). svetlo zhasne, keď sa dosiahne požadovaná teplota.

ŽEHLENIE S POUŽITÍM PARY

Žehlenie s použitím pary, ako aj funkcia účinnosti pary je možná iba ak je nastavená vysoká teplota. Najvyššia teplota je uvedená na regulátore termostatu (7) červeným políčkom. Funkcia naparovania nebude správne fungovať pri iných nastaveniach, žehlička namiesto pary bude vylievat vodu, čo je normálnym objavom a nepodlieha záručnej oprave.

Počas úvodnej exploatácie sa zo zariadenia môže uvoľňovať neškodný zápach. Tento jav nemá vplyv na jeho prácu a rýchlo sa stráca.

NAPŔNANIE VODOU

Pred začatím naplňania alebo pred doplňovaním vody do nádoby musíte zariadenie odpojiť od napájania.

Do žehličky je možné naliať čistú vodu z vodovodu s izbovou teplotou alebo destilovanú vodu. V žiadnom prípade nenalievajte minerálnu vodu, nadmerne zväpnenú alebo vodu určenú pre akumulátory.

Na naplňanie nádoby v žehličke je určená pripojená nádoba s otvorom v tvare na to určenom. Do žehličky nenalievajte vodu priamo z vodovodu! Pri nalievaní vody musíte dbať na to, aby úroveň vody nepresiahla označenie „MAX“ na nádobe (10).

OSTREKOVAČ

Po naplnení nádoby vodou je možné využiť funkciu navlhčovania vodou, navlhčujúce miesto na žehlenie pomocou tlačidla (2).

**UPOZORNENIE. Turistická žehlička
nie je určená na pravidelné používanie.**

PRAKTICKÉ RADY

- do žehličky používajte vodu z vodovodu alebo destilovanú vodu,
- zníženie teploty pomocou regulátora termostatu nemá vplyv na jej automatické zníženie, treba počkať, až kým sa opätovne zapne kontrolné svetlo,
- ak je nastavená nízka teplota, treba žehliť bez pary,
- žehlička sa pri úschove musí odpojiť od siete, ochladiť a musí byť bez vody,
- dôležité je, aby nádoba na vodu bola vyprázdnená pred cestovaním. Po vyprázdnení nádoby sa odporúča, aby bola žehlička na určitý čas odložená na povrchu pohlcujúcom vlhkosť, tak aby sa voda úplne vyparila.

ČISTENIE A KONZERVÁCIA

- pred čistením vyberte zásuvku zo zástrčky a počkajte kým žehlička úplne vychladne,
- žehličku neponárajte do vody,
- žehličku nečistite ostrými, brúsnyimi handričkami alebo hubkami, pretože týmto spôsobom môžete zariadenie poškodiť,
- korpus žehličky, ako aj žehliacu plochu je potrebné pretrieť vlhkou handričkou a následne vytrieť do sucha čistou, suchou handričkou.

POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI

- pred prvým použitím sa dôkladne oboznámte s úplným obsahom tejto inštrukcie,
- pred vložením zásuvky do zástrčky sa ubezpečte, že údaje uvedené na nominálnej tabuľke zariadenia zodpovedajú parametrom siete,
- žehličku je potrebné pripojiť k zástrčke s ochranným kolíkom,
- pred zapnutím a vypnutím žehličky z elektrickej zástrčky je potrebné nastaviť regulátor teploty na pozíciu „0“,
- zariadenie je potrebné odpájať od siete vždy pomocou potiahnutia za zásuvku a nie za napájací kábel,
- pred úschovou žehličky počkajte, kým sa celkom ochladí a zároveň sa vyprázdni nádoba s vodou. Počas úschovy je možné kábel jemne oviniť okolo zariadenia. Príliš silné oviniutie kábla môže spôsobiť jeho poškodenie.
- žehličku je potrebné uschovávať na bezpečnom mieste, v zvislej pozícii, aby zvyšky vody nachádzajúce sa v nádobe vytekajúce cez parné otvory nepoškodili žehliacu plochu,
- napájací kábel sa nemôže nachádzať v blízkosti tepleného zdroja,
- pred naplnením žehličky vodou, treba vytiahnuť zásuvku z elektrickej zástrčky,
- žehličku nenechávajte bez dohľadu, ak je pripojená do siete,
- dotyk s horúcimi kovovými prvkami žehličky, ako aj rozohriatou vodnou parou môže spôsobiť obareniny. Počas žehlenia buďte veľmi opatrný,
- zariadenie nie je určené na používanie pre osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými a mentálnymi schopnosťami, iba ak bude nad nimi vykonávať dohľad osoba, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť,
- dávajte pozor na to, aby sa deti so zariadením nehrali,
- nenechávajte deti bez dohľadu v blízkosti žehličky,
- nepoužívajte na voľnom priestranstve,
- kábel ani zariadenie neponárajte do vody,
- zariadenie odpojte zo siete pred čistením,
- zariadenie je určené iba na domáce používanie,
- žehlička slúži iba na žehlenie odevu,
- pred vypnutím a zapnutím žehličky do elektrickej zástrčky je potrebné nastaviť regulátor teploty na pozíciu „MIN“
- žehlička je určená na žehlenie materiálu vo vodorovnej pozícii,
- žehlička sa musí používať a odstavovať na stabilný povrch,
- žehlička by sa nemala používať, ak spadla a sú viditeľné stopy poškodenia alebo z nej vyteká voda,
- otvor na naplňovanie nádoby vodou sa počas žehlenia nesmie otvárať,
- tlačidlo účinnosti pary nepoužívajte, ak je žehlička vypnutá alebo počas exploatácie, regulátor termostatu nie je nastavený na červené políčko. Môže to spôsobiť vytekanie vody zo žehličky,
- dotyk s horúcimi kovovými prvkami žehličky, ako aj rozohriatou vodnou parou môže spôsobiť obareniny. Počas žehlenia buďte opatrný,
- žehličku nesmiete počas žehlenia nechávať vo vodorovnej pozícii na žehliacej doske,
- nepoužívajte žehličku s poškodeným napájacím káblom,
- ak sa napájací kábel poškodí, vymeňte ho v servise výrobcu, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu,
- opravu zariadenia môže vykonať iba autorizovaný servis (zoznam servisov v prílohe, ako aj na stránke www.eldom.eu). Všetky modernizácie alebo používanie neoriginálnych náhradných častí alebo prvkov zariadenia sa zakazuje a ohrozuje bezpečnosť pri používaní,
- firma Eldom sp. z o. o. nezodpovedá za prípadné škody, ktoré vznikli následkom nevhodného používania zariadenia.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- zariadenie je vykonané z materiálov, ktoré sa môžu opätovne spracovať alebo recyklovať,
- treba ich odovzdať do príslušného bodu, ktorý sa zaoberá zberom a recykláciou elektrických a elektronických zariadení.

ZÁRUKA

- zariadenie je určené na súkromné používanie v domácnosti,
 - nemôže sa používať na profesionálne účely,
 - na kontrolné svetlo sa záruka nevzťahuje,
 - záruka stráca platnosť v prípade nesprávnej obsluhy.
- Podrobné záručné podmienky v prílohe.

GŐZÖLŐS ÚTI VASALÓ DA22N

ÁLTALÁNOS ISMERTETÉS

1. Permetező fúvóka
2. Permetező gomb
3. Gőzlövet gomb
4. Vízbeöntő
5. Víztartály
6. Fogantyú
7. Hőmérséklet beállító tárcsa
8. Termostát jelzőlámpa
9. Karkilódó gomb
10. Vasalótalp

MŰSZAKI ADATOK

- teljesítmény: 800W
- gőzlövet: 25g/perc
- hálózati feszültség: 230V ~ 50Hz



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A vasaló üzembe helyezése előtt távolítsa el a vasalótalpról (10) a védőréteget, tekerje le teljesen a tápkábelt és oldja fel a kart (6).

2. sz. fotó



FELHAJTHATÓ KAR

A vasaló karja le és felhajtható. Ez a funkció könnyíti a vasaló tárolását, például utazás közben.

A kart le lehet hajtani a (9) gomb megnyomásával (2. sz. fotó).

Ha szeretné beállítani a kart normális munkapozícióba, húzza felfelé a kart, a hallható kattanas jelzi a gomb leblokkolását.

VASALÁS GŐZÖLÉS NÉLKÜL

Állítsa fel a vasalót függőleges helyzetbe.

A hálózati aljzatba való csatlakoztatás illetve kihúzás előtt a hőmérsékletszabályozó (termostát) forgatógombját (7) állítsa a „0” pozícióba.

A hálózatra való bekapcsolás és a kívánt hőmérséklet beállítása után a jelzőlámpa (8) világít. A kívánt hőmérséklet elérésékor a jelzőlámpa elalszik.

VASALÁS GŐZÖLÉssel

A gőzölés és gőzlökét funkciót csak a magas hőmérséklet beállítása után lehet használni. A hőmérséklet beállító forgatógombján (7) lévő piros mező a legmagasabb hőmérsékletet jelzi. Más beállításnál a gőzölési funkció nem működik megfelelően. Ahelyett hogy a vasaló gőzt termelne, vizet fog eresztetni. Ez nem hiba, hanem természetes, nem javítható jelenség, melyre a garancia nem terjed ki.

Az üzemeltetés kezdetén a készülékből ártalmatlan szagok szabadulhatnak fel. Ez a jelenség nem befolyásolja a működését és hamar elmúlik.

A VÍZTARTÁLY MEGTÖLTÉSE

A víztartály megtöltése előtt a hálózati csatlakozót ki kell húzni az aljzatból.

A vasalót tiszta, szobahőmérsékletű csapvízzel vagy desztillált vízzel tölts fel. Semmiképpen ne használja ásvány-, vagy mésztartalmú vagy akkumulátorvizet.

A vasaló víztartály megtöltésére használja a mellékelt betöltő edénykét, amely illeszkedik a beöntő nyílásba. A készüléket sose tegye a csap alá, hogy vizet töltsön bele! Ügyeljen arra, hogy soha ne töltsen túl a tartályt és adagolja csak a víztartályon **(10)** feltüntetett „MAX” jelölésig.

PERMETEZŐ

Ha megtelt a tartály, akkor használhatja a permetezési funkciót. A vasalandó helyeket permetezze le a **(2)** nyomógomb segítségével.

FIGYELMEZTETÉS: Az úti vasaló nem rendszeres használatra készült.

PRAKTIKUS TANÁCSOK

- a vasalóba csapvizet vagy desztillált vizet használjon,
- a termosztát gomb tekerésével beállított hőmérsékletcsökkentés nem azonnal következik be, meg kell várni, hogy a jelzőlámpa újra világítani kezdjen,
- az alacsony hőmérsékletnél alkalmazza a gőzölés nélküli vasalást,
- mielőtt elt teszi a vasalót, előbb áramtalanítsa a készüléket, hűtse le és távolítsa el a maradék vizet,
- ha szándékozik útra vinni a vasalót, akkor különösen nagy gonddal ürítse ki a víztartályt. Ajánlatos, hogy a víztartály ürítése után hosszabb időre tegye le a vasalót egy nedvszívó felületre, a vízmaradék eltávolítása céljából.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót és hagyja teljesen lehűlni a vasalót.
- tilos a vasalót vízbe meríteni.
- a vasalót nem szabad érces súroló ronggyal vagy szivaccsal tisztítani, mert ezzel tönkretelheti a készüléket.
- a vasaló külsejét és vasalótálpát nedves ronggyal kell tisztítani, majd száraz ruhával kell tisztára törölni.

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- az első használat előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati utasítást,
- a hálózati aljzatba való csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a vasaló adattábláján feltüntetett értékek megegyezik-e a hálózati paraméterek értékekkel,
- a hálózathoz való csatlakoztatásra használja az áram védőkapcsolóval ellátott konnektort,
- a vasaló hálózathoz való csatlakozása illetve kihúzás előtt forgassa a hőmérséklet-szabályozót a „0” állásba,
- a készülék áramtalanítása esetén ne a kábelnél fogva húzza ki a dugót a fali aljzataból, mindig a csatlakozódugóját fogja meg,
- mielőtt elteszi a vasalót várja meg, amíg a vasaló teljesen lehűl és ürítse ki a víztartályt. Tároláskor tekerje a vasalózinórt lazán a készülék köré. Ne tekerje túl szorosan, mert ilyenkor a vasalózinór könnyen megsérülhet,
- a vasalót egy biztonságos helyen, a végére állítva tarolja, hogy a gőznyílásokról szivárgó maradék víz ne tegye tönkre a vasaló fűtő betétet,
- a hálózati kábel ne legyen hőforráshoz közel,
- mielőtt megtölti a vasalót vízzel, húzza ki a hálózati csatlakozót,
- a vasalót bekapcsolt állapotban ne hagyja őrizetlenül,
- a vasaló forró fémfelületeivel és vízgőzzel való érintkezés égési sérüléseket okozhat, azért vasalás közben különös óvatosság szükséges,
- csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják a készüléket, kivéve azon esetet, ha a biztonságukat felügyelő személyek jelenlétében használják,
- ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel,
- a gyermekeket ne hagyjuk felügyelet nélkül a vasaló közelében,
- ne használja a szabadban,
- sem a zinórt, sem a készüléket nem szabad vízbe meríteni,
- tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót,
- a készülék csak beltéri használatra alkalmas,
- a vasaló kizárólag a ruha vasalására szolgál,
- a hálózati aljzatba való csatlakoztatás illetve kihúzás előtt a hőmérséklet-szabályozót „MIN” állásra állítsuk be,
- a vasaló vízszintes pozícióban történő ruhavasalásra alkalmas,
- a vasalót csak egy stabil felületen kell használni és elhelyezni,
- ne használja a vasalót, ha leesett, ha azon sérülés nyoma látható, vagy ha folyik belőle a víz,
- vasalás közben tilos a víztartály nyitogatása,
- ne használja a gőzlöket gombját, ha a vasaló ki van kapcsolva, vagy amikor a termosztat tekerőgombja nincs beállítva a piros mezőre. Ez okozhatja, hogy a vasalóból kezd csöpögni a víz,
- vasalás közben nem szabad otthagyni a vasalót vízszintes pozícióban a vasalódeszkán,
- a vasalót nem szabad sérült kábellel használni,
- ha a tápkábel megsérült, azt a veszélyek megelőzése érdekében a Gyártó Szervizében kell kicserélnie,
- a készülék javítását kizárólag autorizált szakszerviz végezheti el (a szervizek listája a mellékletben és a www.eldom.eu honlapon található). Mindennemű modernizálás és nem eredeti alkatrészi vagy elem használata tilos, veszélyezteti a felhasználó biztonságát,
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő hibák és károk esetén az Eldom Kft cég nem vállal felelősséget.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- a készülék az újrahasznosítható, recycling rendszerében feldolgozandó anyagokból készült,
- az elhasználadott készüléket adja le az elektromos és elektronikus berendezések begyűjtésére szakosodott vagy megsemmisítését végző veszélyes hulladékgyűjtő és újrahasznosító udvaron.

GARANCIA

- a készülék privát háztartásokban használható,
- üzleti célokra nem használható,
- a jelzőlámpa nem esik a garanciális kötelezettség alá,
- a készülék nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A részletes garanciális feltételeket megtalálja a mellékletünkben.